Andreas Grün

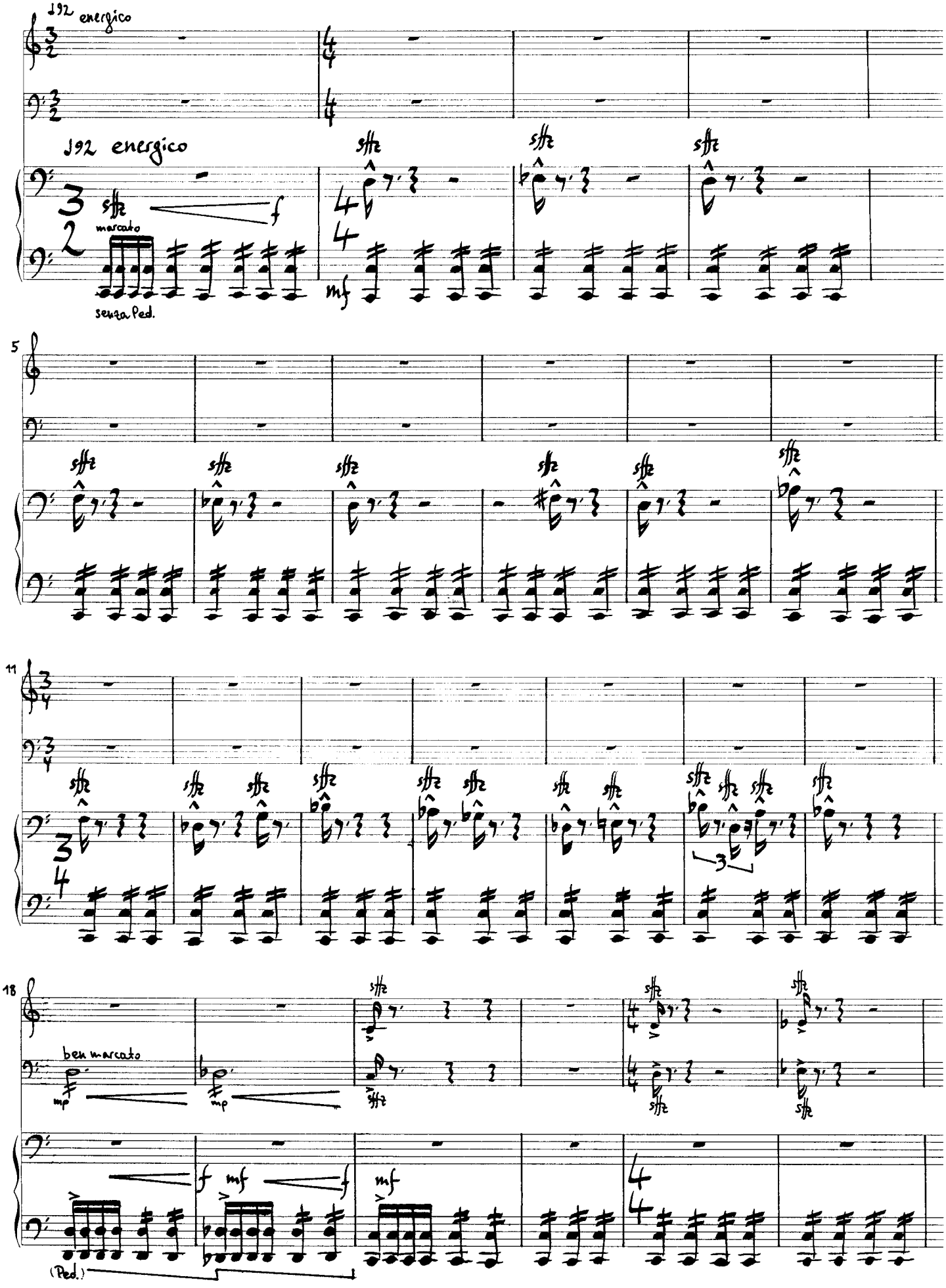
Klaviertrio Nr.1

1990-91

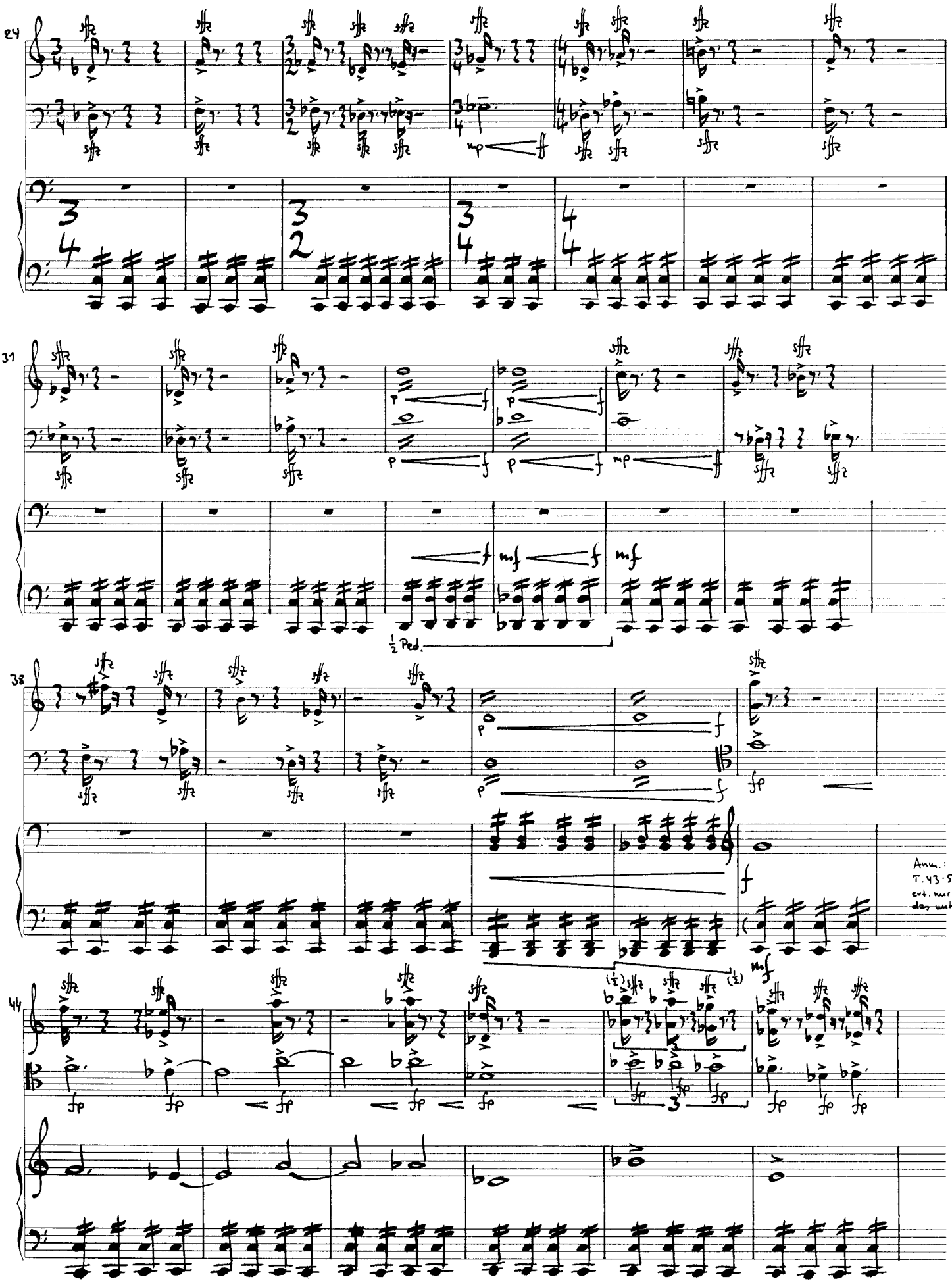
Mais l'ange, en souriant:
«C'est contre toi que je lutterai. Ce soir, veux-tu? … – Oui» dit Bernard.

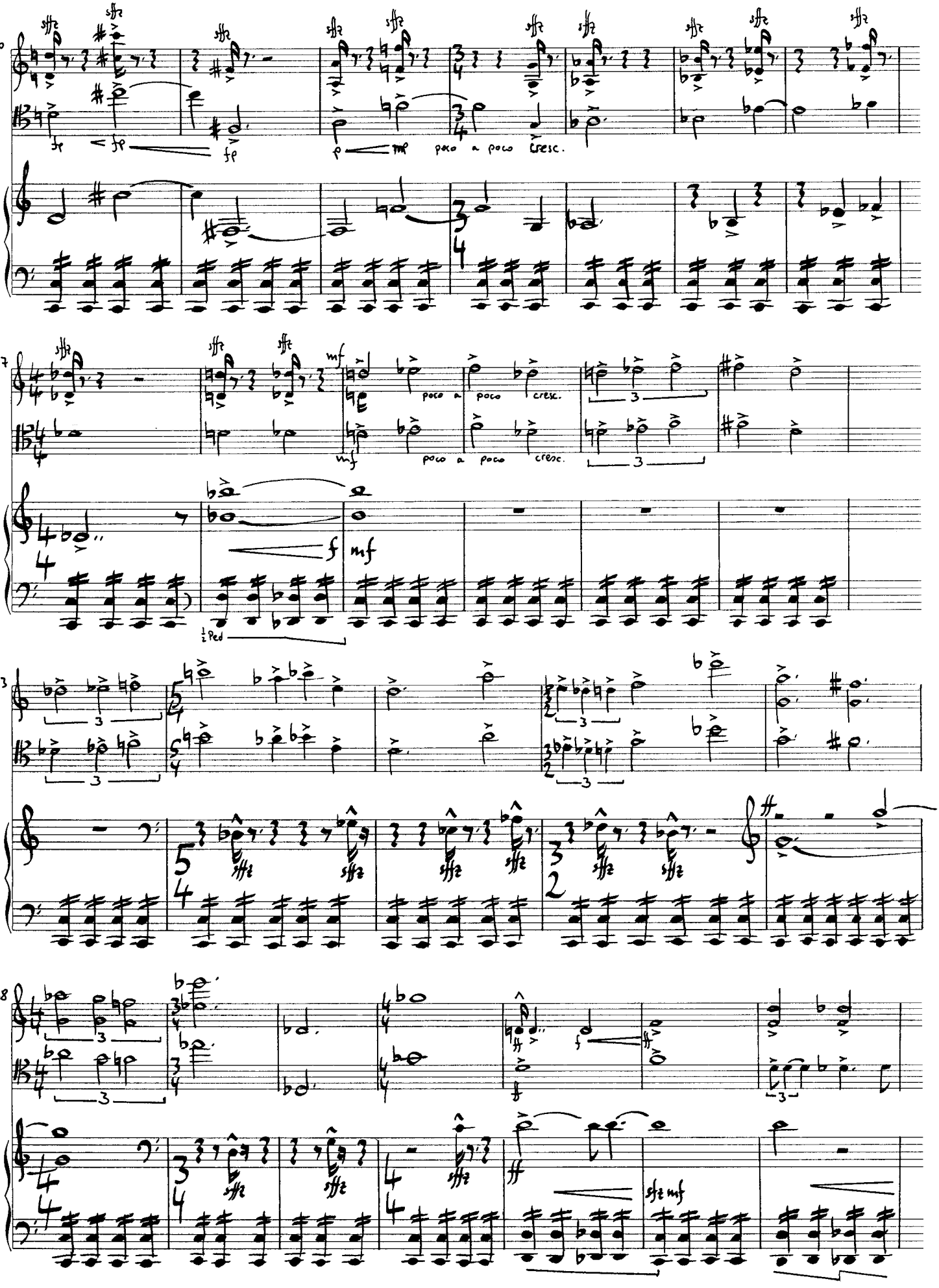
Gide, Les Faux-monnayeurs

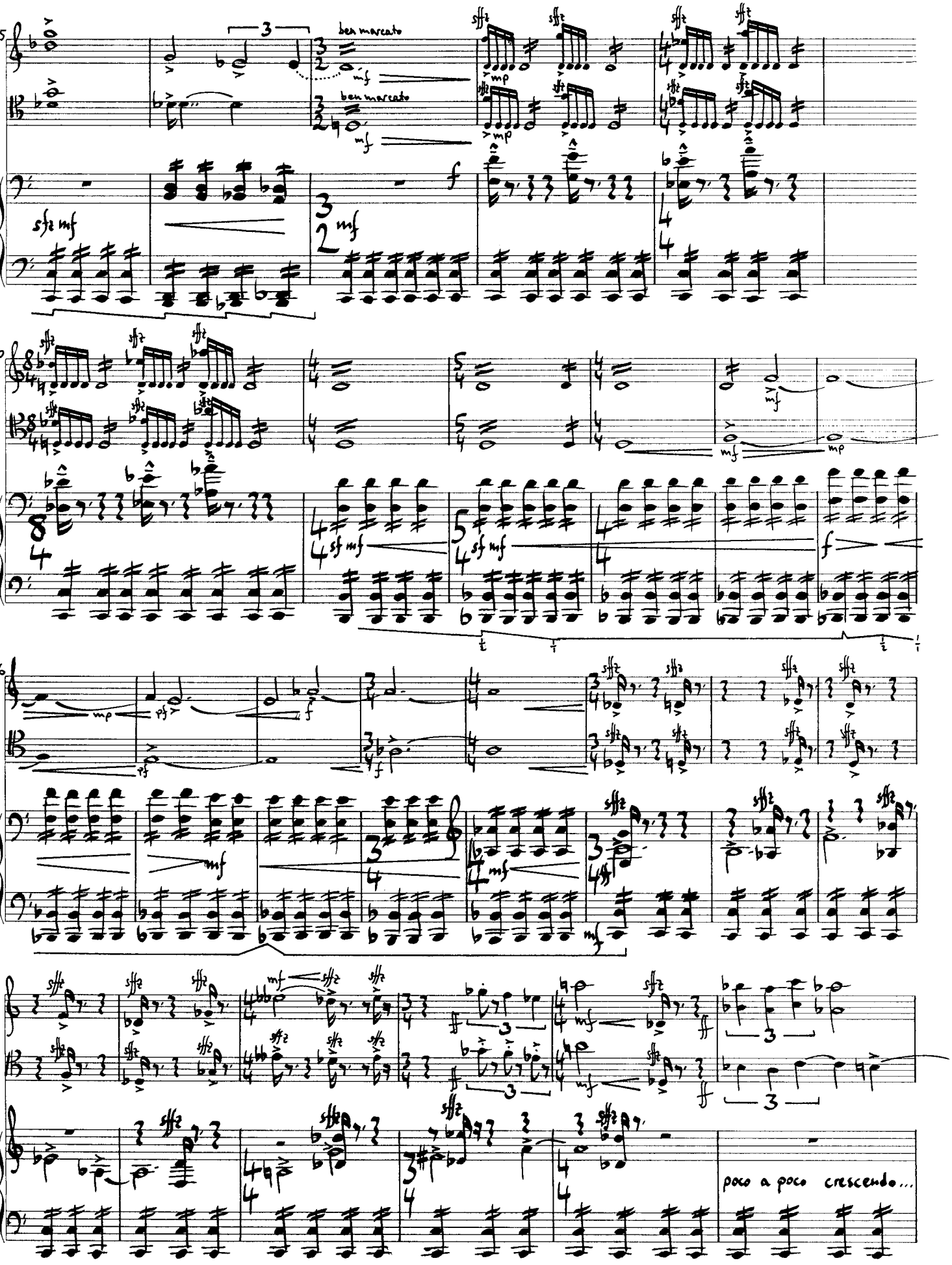
I

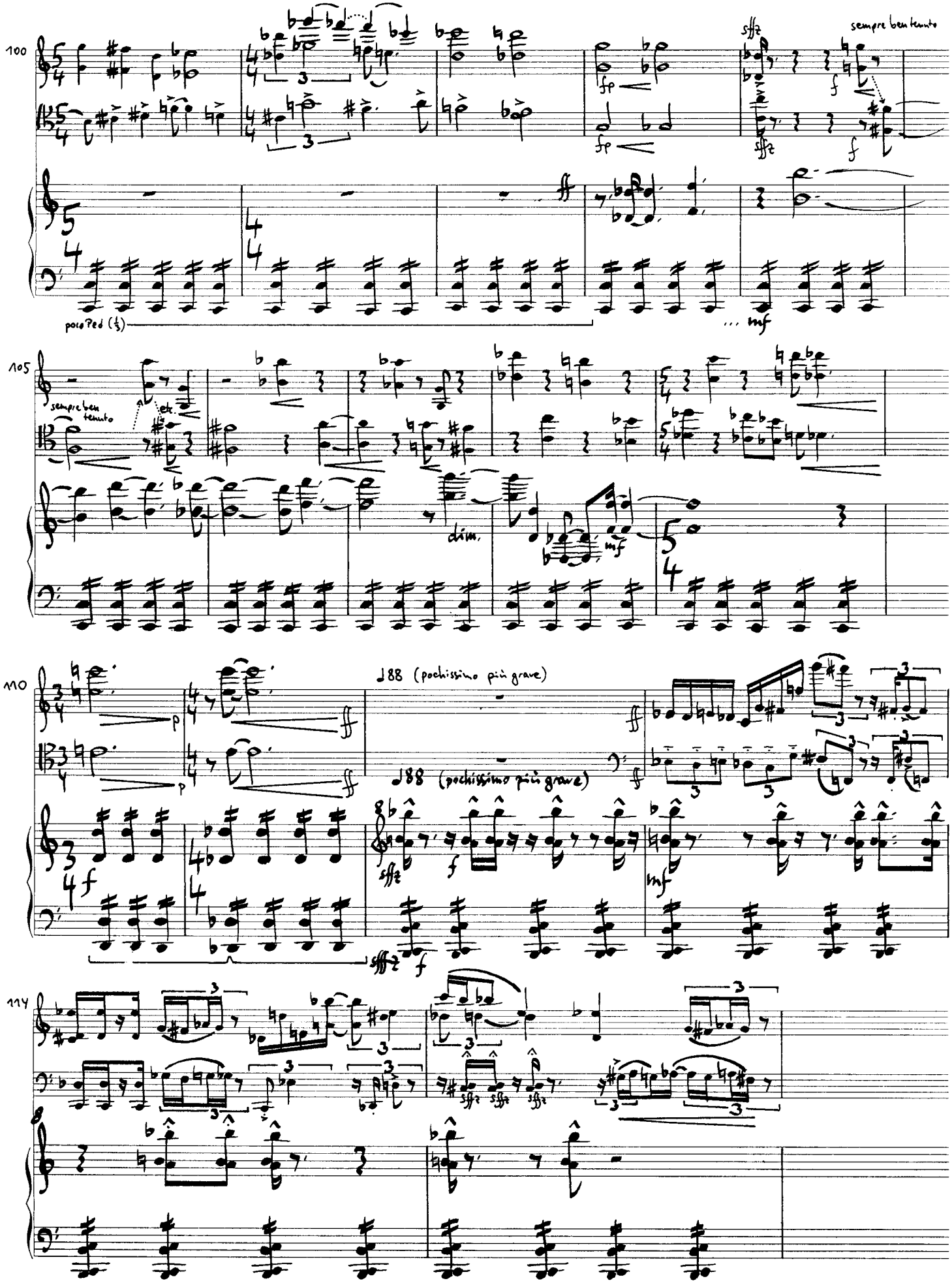


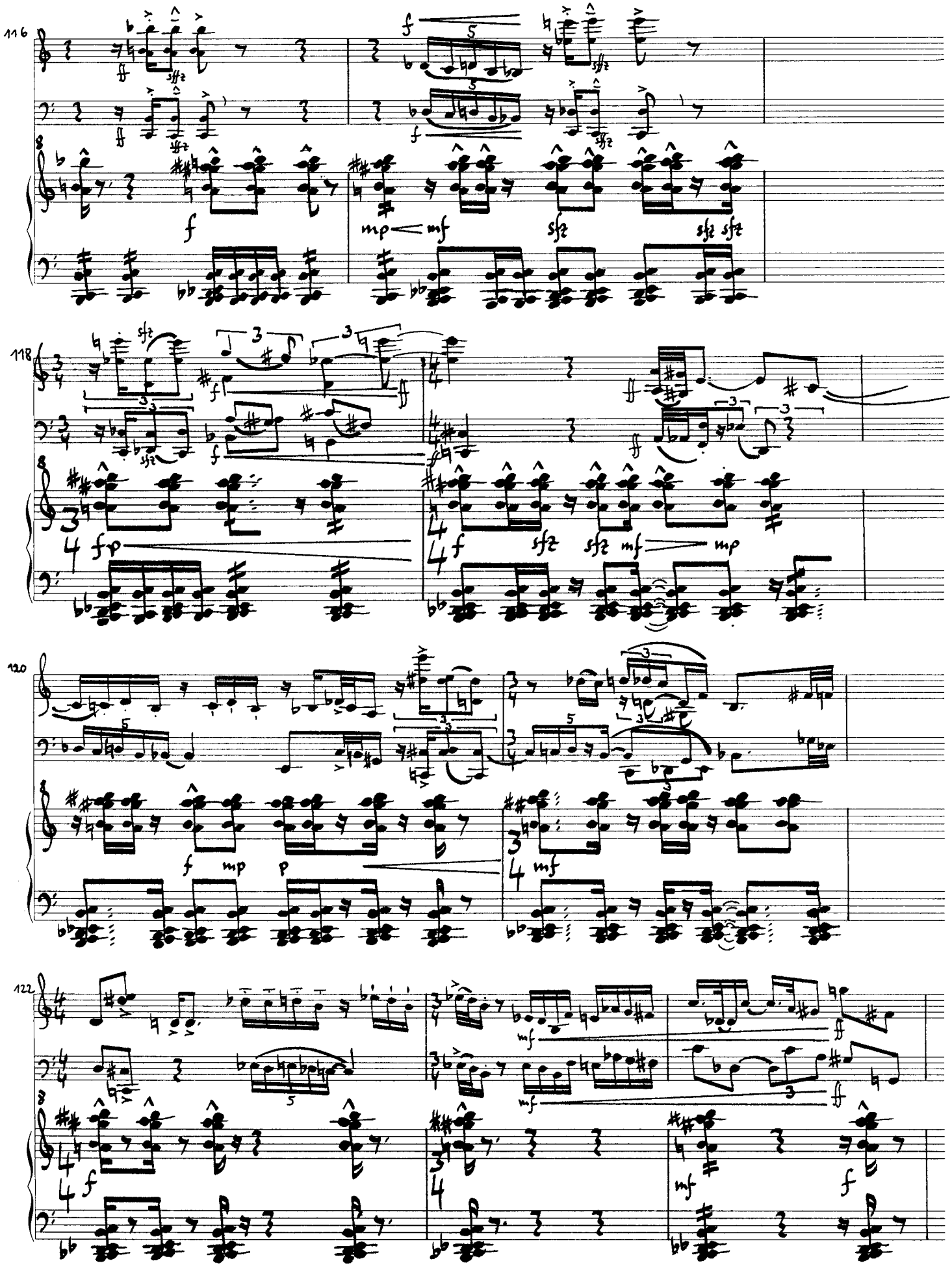
Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt – This work is protected by copyright laws.

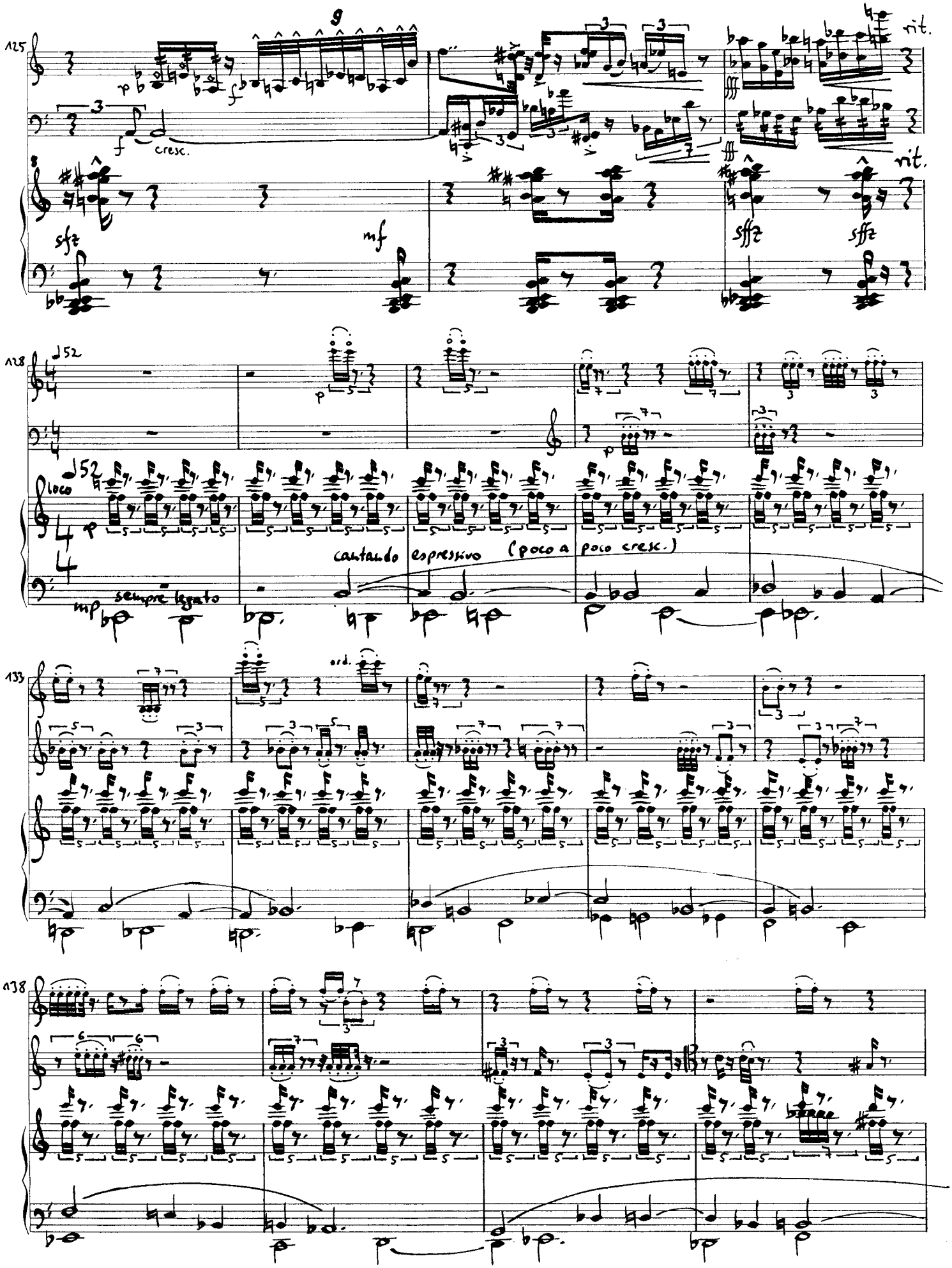

24
31
38
44
½ Ped.
Anm.:
T. 43-57
evt. nur
das untere C

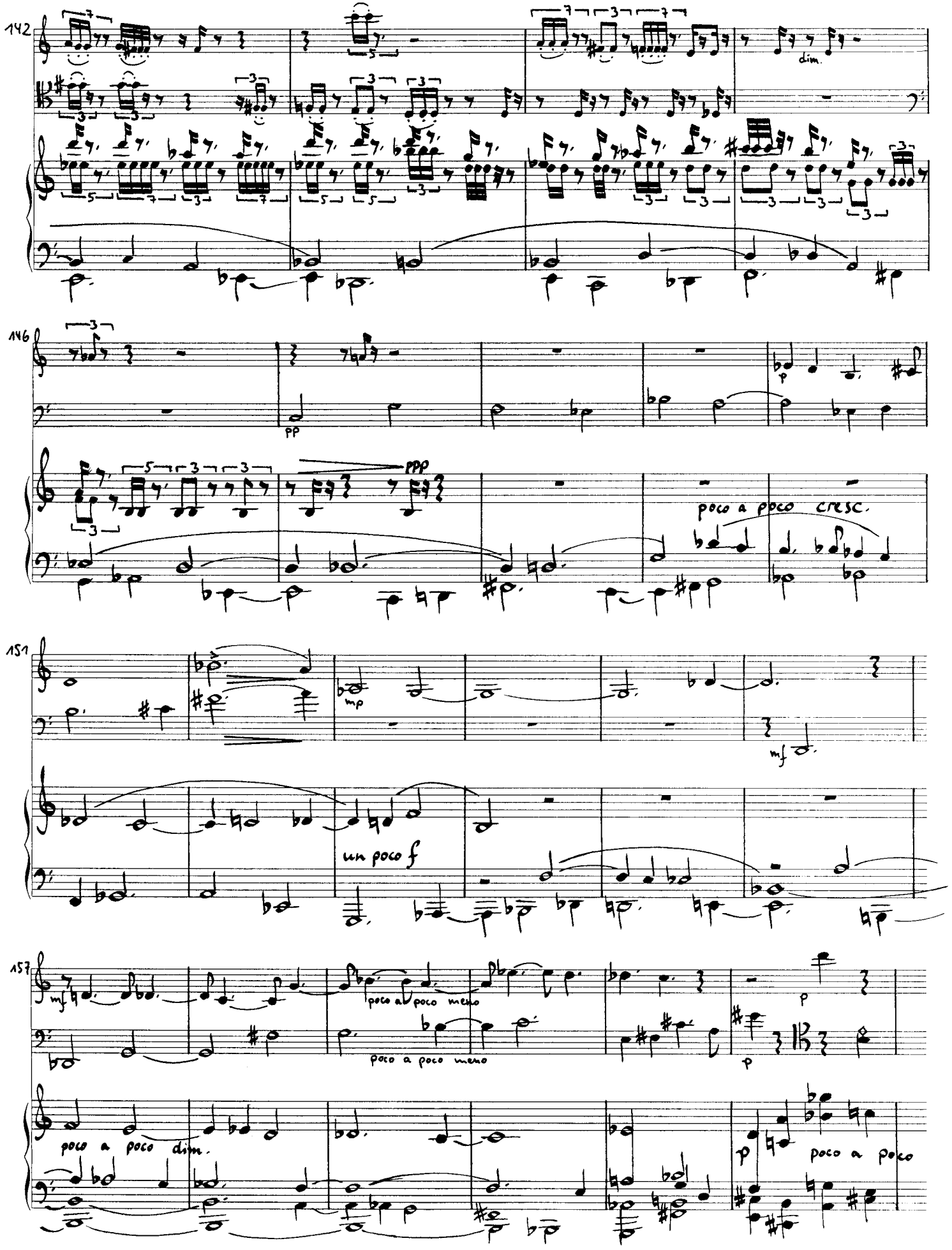

50
poco a poco cresc.
57
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
½ Ped
63
68

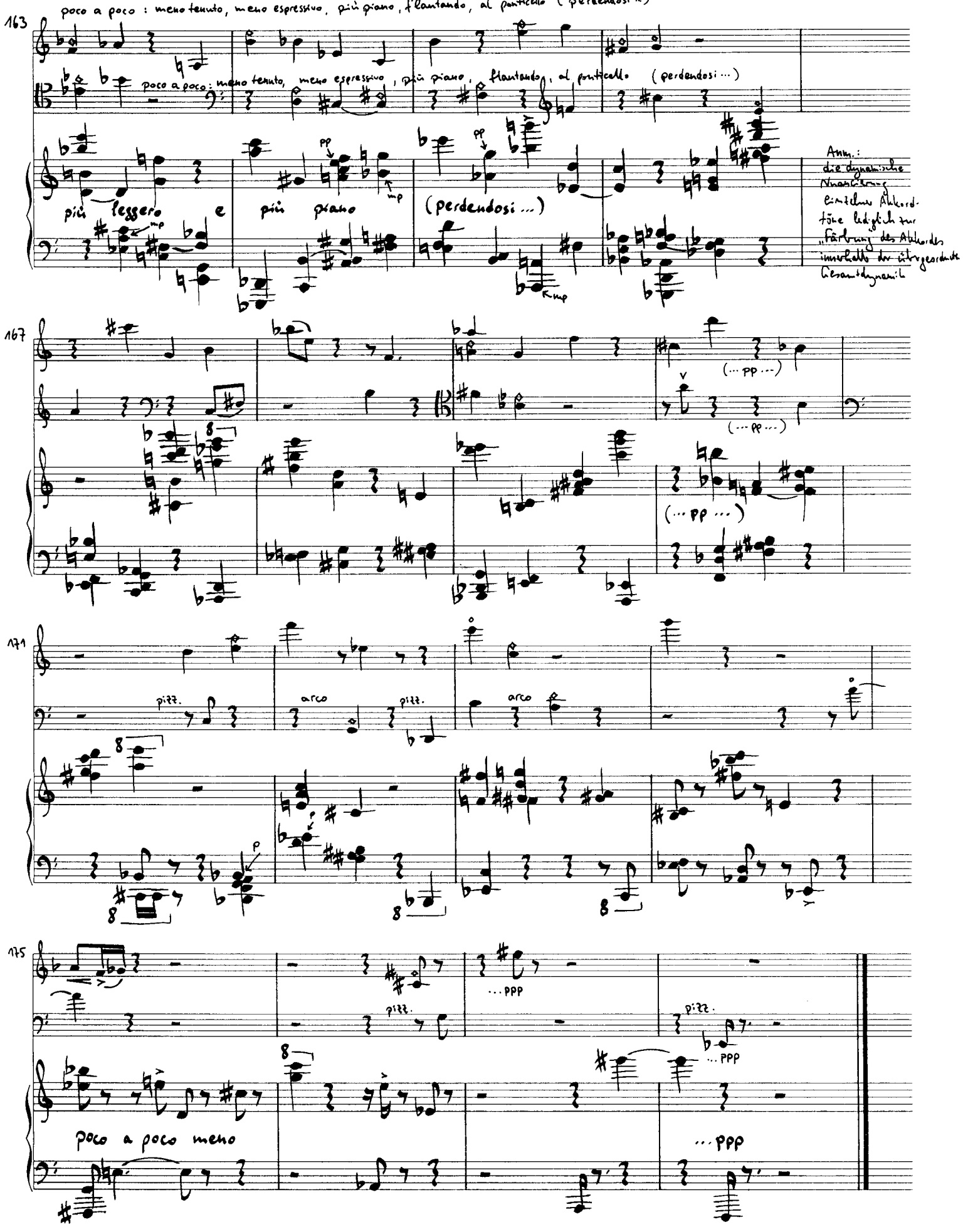

ben marcato
ben marcato
poco a poco crescendo...

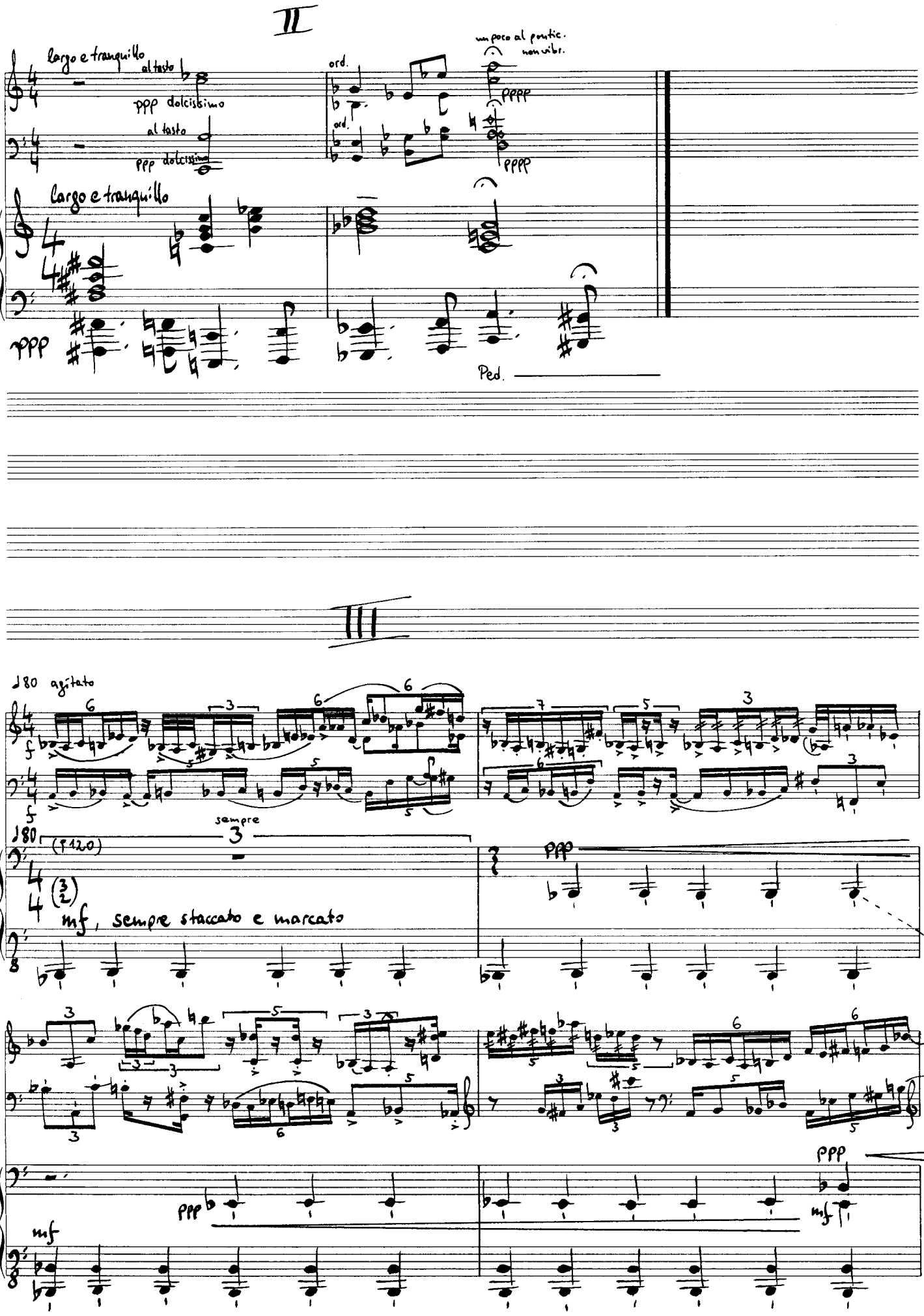

100
sempre ben tenuto
poco Ped (1/3)
105
sempre ben tenuto
etc.
dim.
110
♩88 (pochissimo più grave)
♩88 (pochissimo più grave)
114

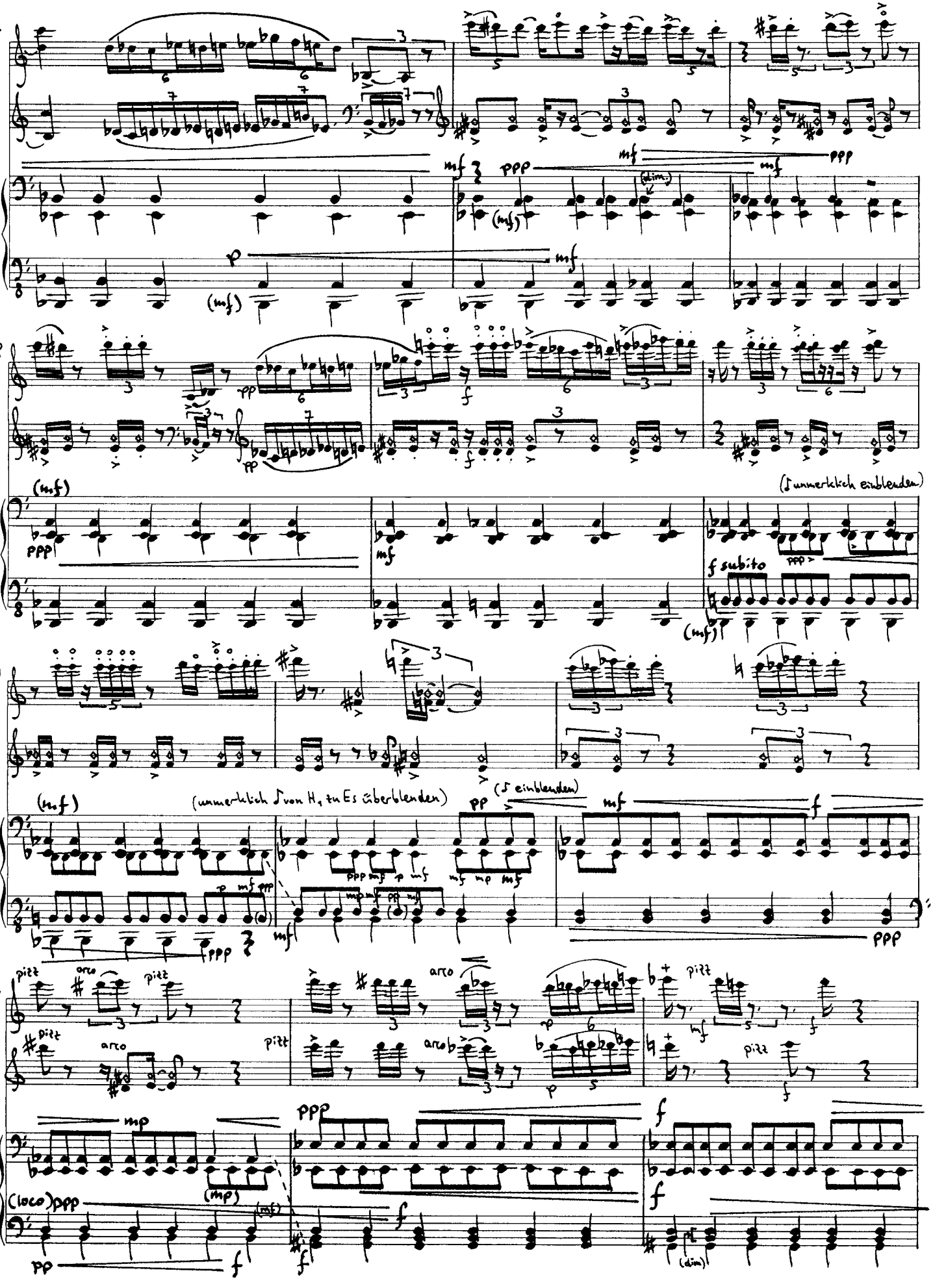

116
118
120
122

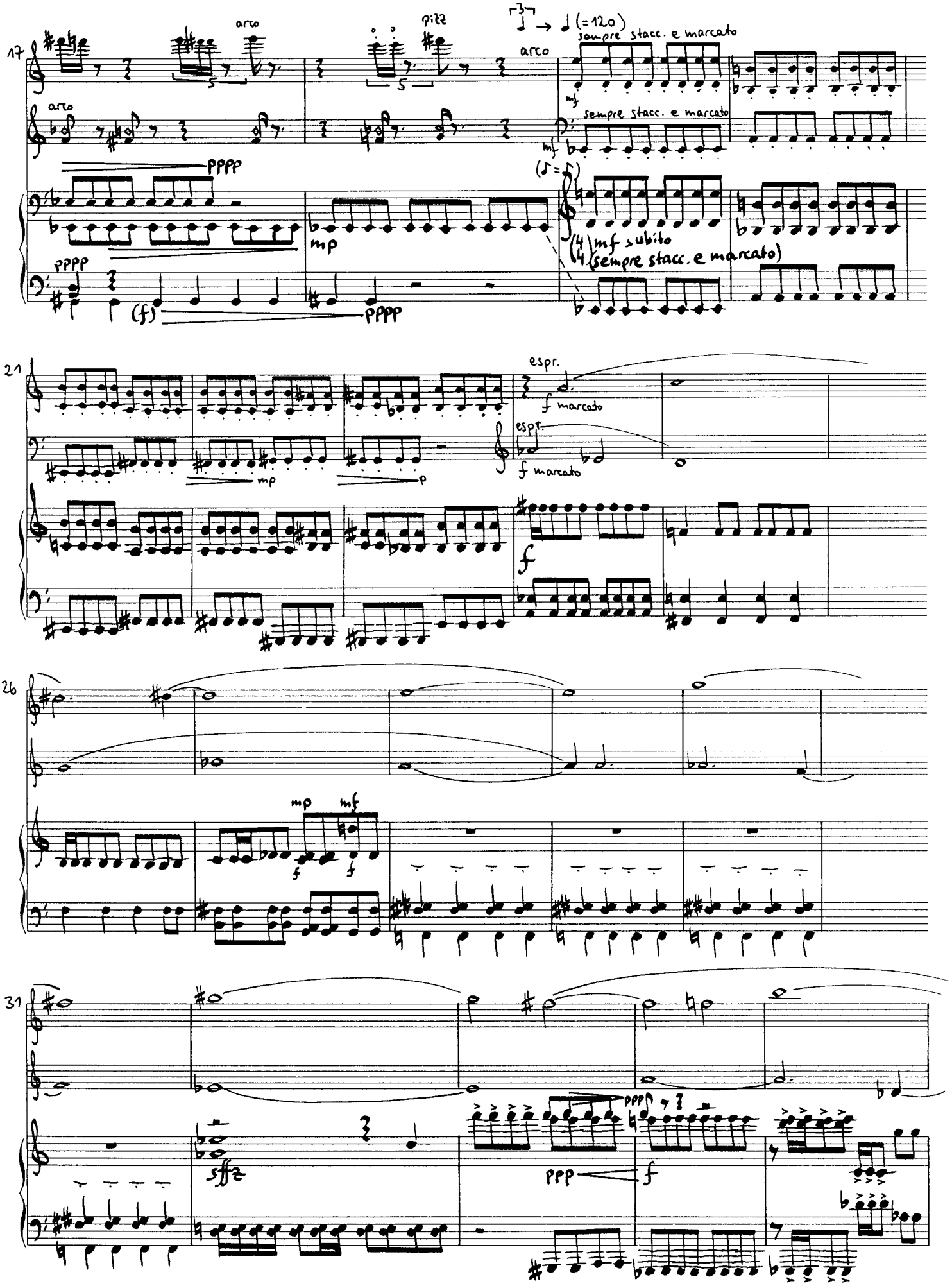

125
cresc.
rit.
sfz
mf
sffz
128
loco
cantando espressivo (poco a poco cresc.)
sempre legato
mp
133
ord.
138

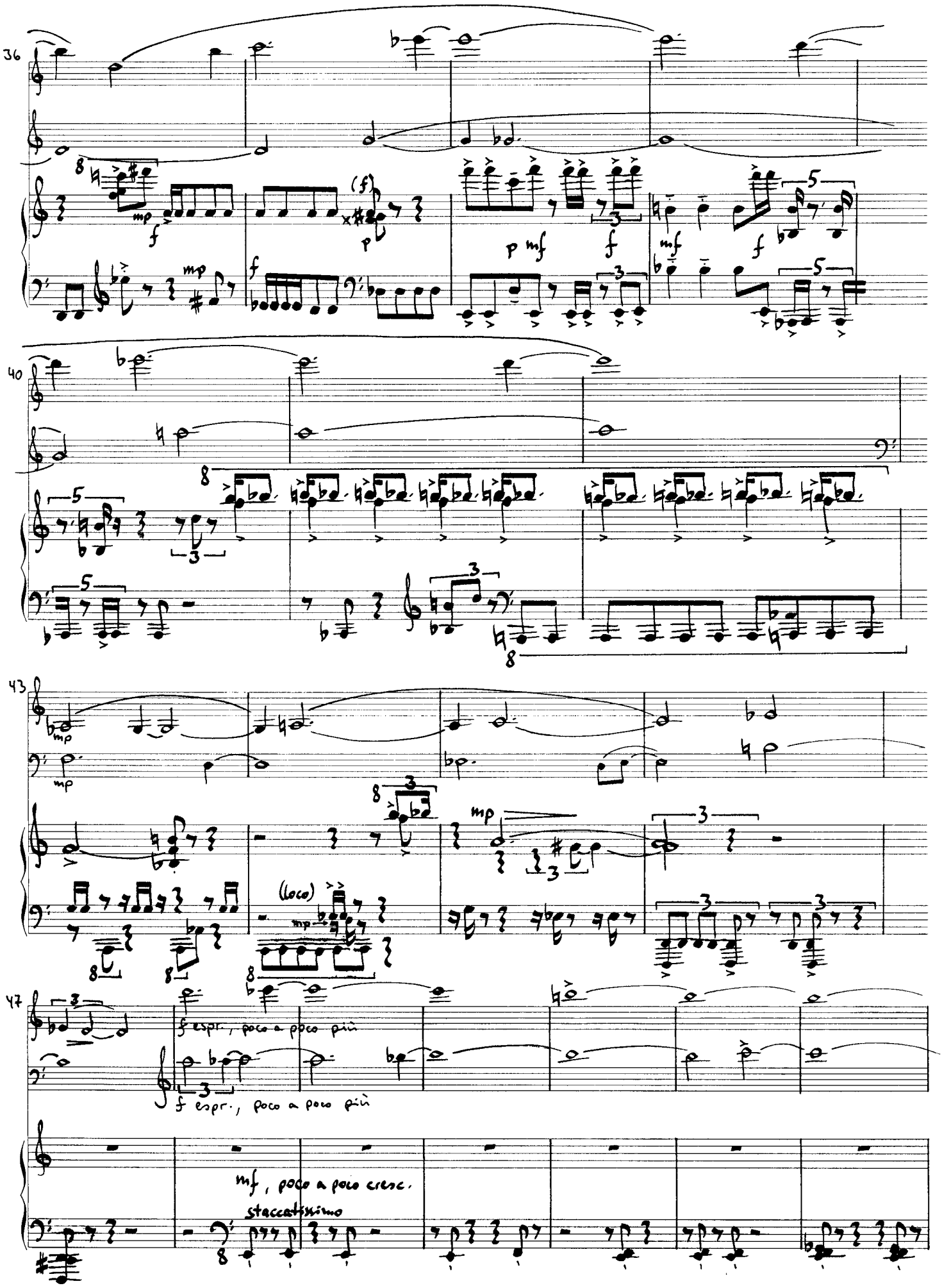

142
dim.
146
pp
p
ppp
poco a poco cresc.
151
mp
mf
un poco f
157
mf
poco a poco meno
poco a poco meno
p
p
poco a poco dim.
p
poco a poco

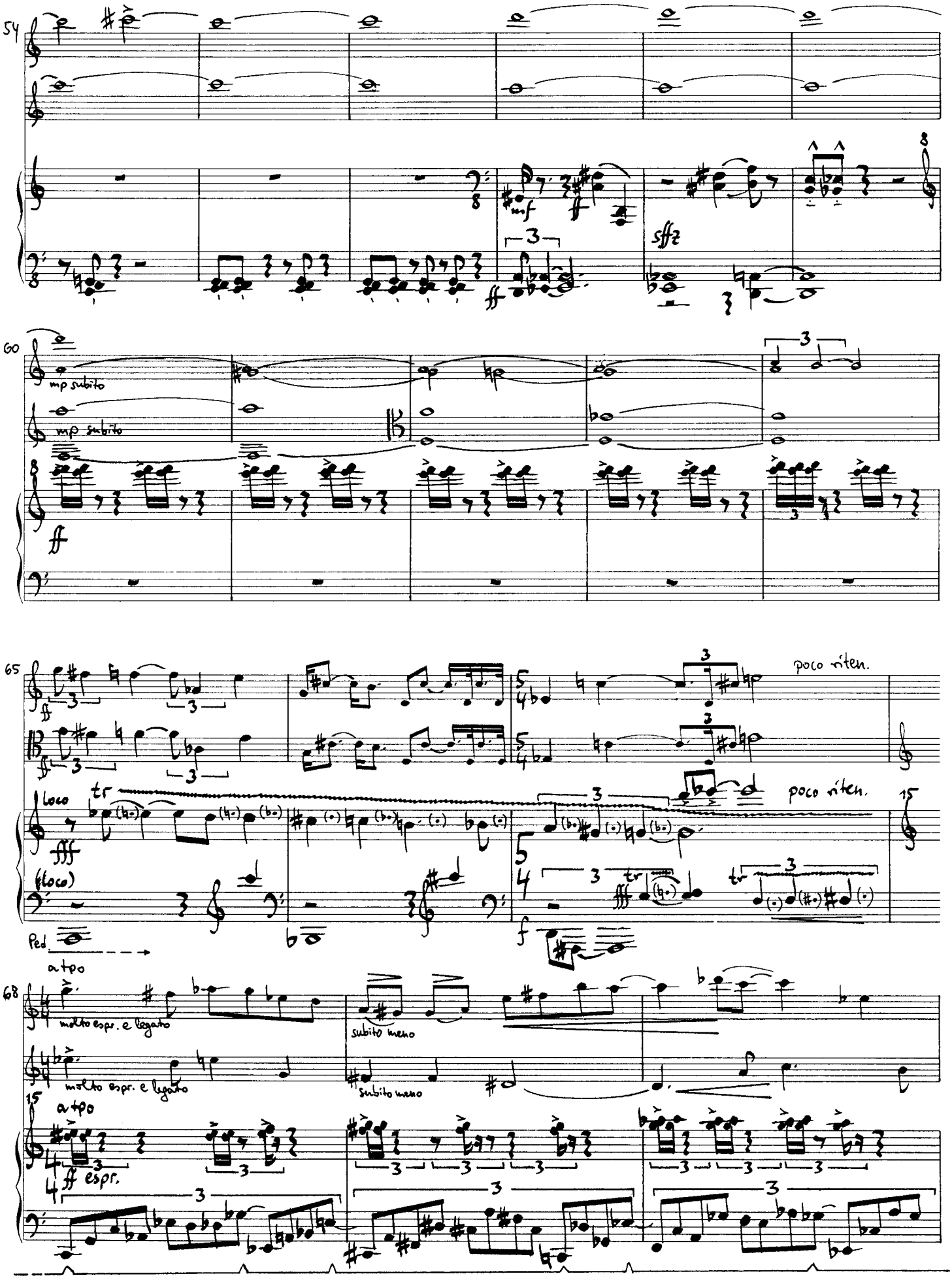

poco a poco : meno tenuto, meno espressivo, più piano, flautando, al ponticello (perdendosi ...)
163
più leggero e
più piano
(perdendosi ...)
Anm.:
die dynamische Nuancierung einzelner Akkordtöne bedeutet nur eine Färbung des Akkordes innerhalb der übergeordneten Gesamtdynamik
167
(... pp ...)
171
pizz.
arco
175
... ppp
poco a poco meno

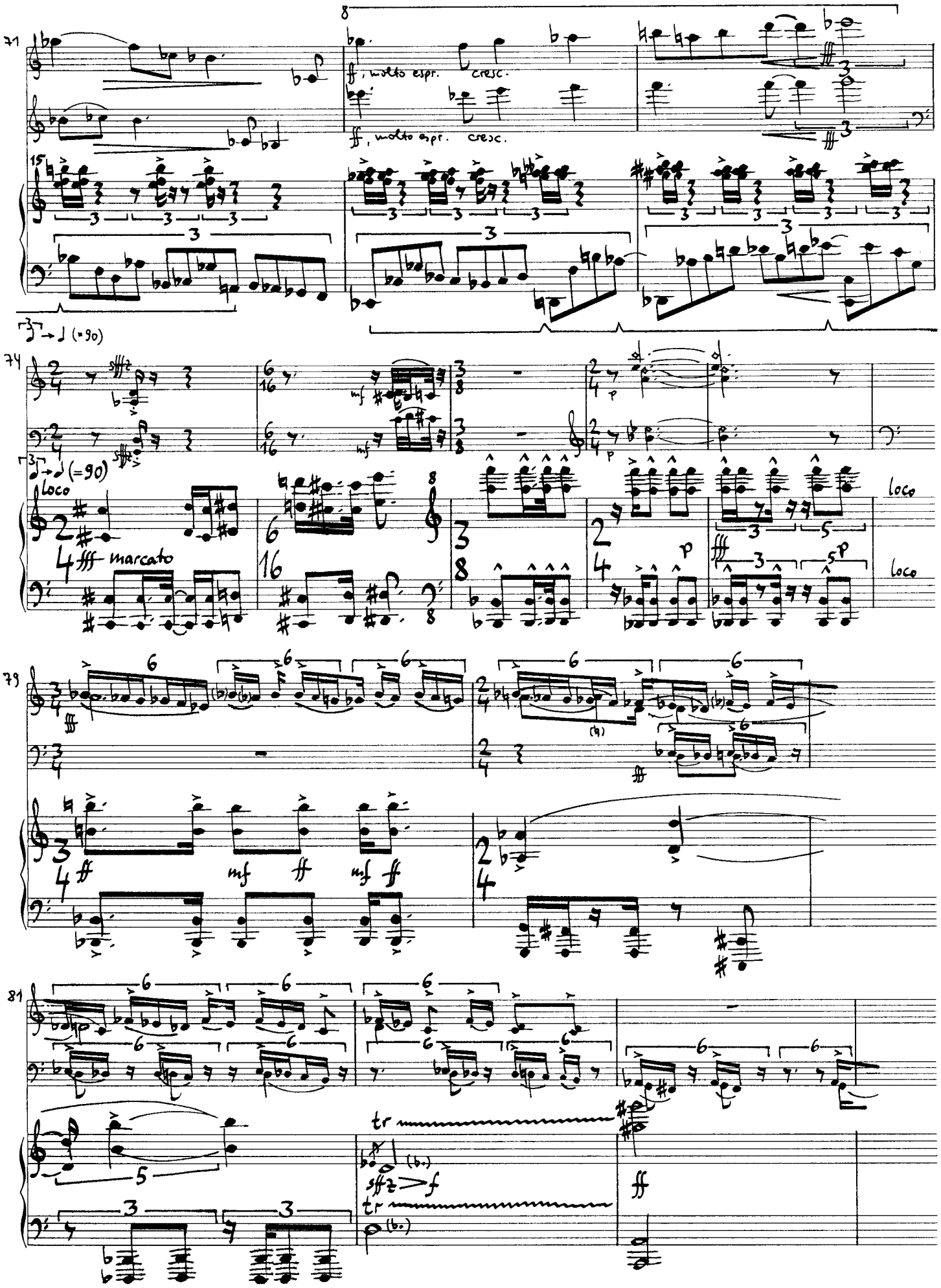

II
Largo e tranquillo
al tasto
ppp dolcissimo
ord.
un poco al ponte.
non vibr.
pppp
Largo e tranquillo
ppp
Ped.
III
♩80 agitato
sempre
(♩120)
mf, sempre staccato e marcato
ppp
mf

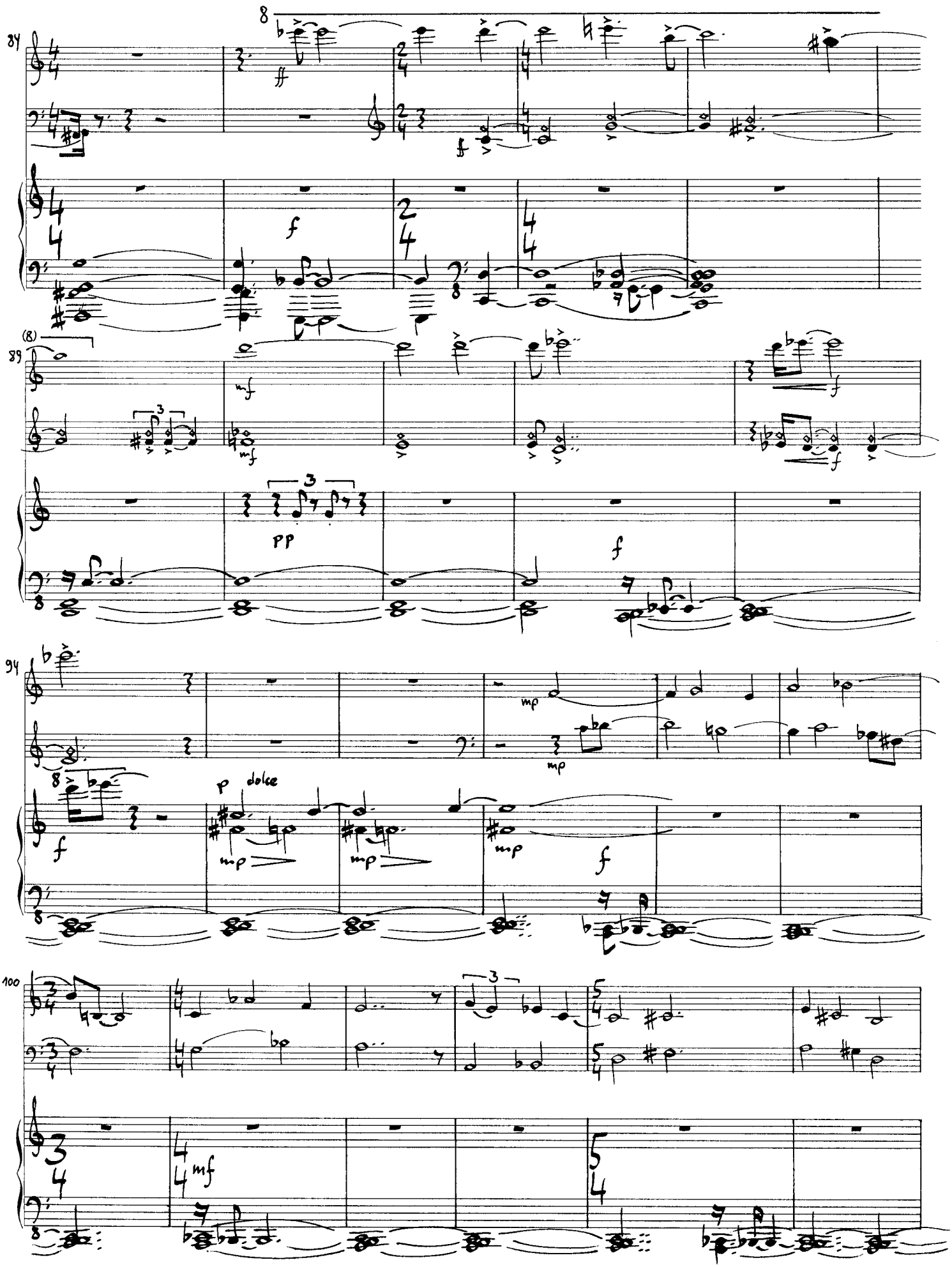

5
8
11
14
(unmerklich einblenden)
f subito
(unmerklich ♪ von H₁ zu Es überblenden)
(♪ einblenden)
pizz
arco
(loco)ppp
(dim.)

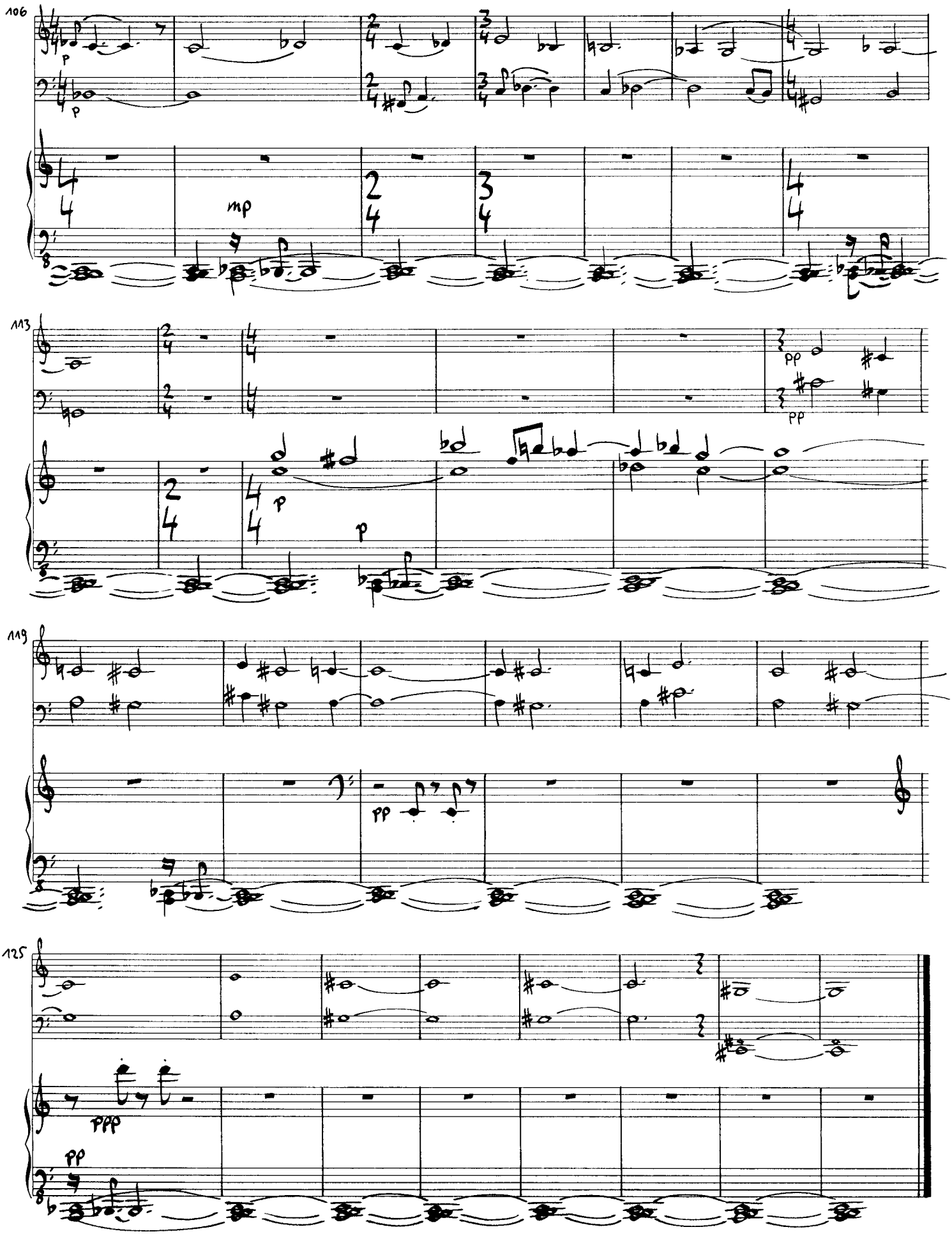

17
arco
pizz
arco
sempre stacc. e marcato
mf
sempre stacc. e marcato
pppp
mp
pppp
(f)
pppp
(mf subito
sempre stacc. e marcato)
21
espr.
f marcato
espr.
f marcato
mp
p
f
26
mp
mf
f
f
31
sffz
ppp
pppp
f


36
40
43
47
(loco)
f espr., poco a poco più
mf, poco a poco cresc.
staccatissimo


54
mf
sffz
60
mp subito
mp subito
ff
65
poco riten.
loco
tr
poco riten.
15
(loco)
Ped.
a tpo
68
molto espr. e legato
molto espr. e legato
subito meno
subito meno
15
a tpo
ff espr.


ff, molto espr.
cresc.
ff, molto espr.
cresc.
(=90)
(=90)
loco
fff marcato
loco
loco
tr
sffz
f
tr


84
89
94
100
ff
f
mf
pp
mp
p dolce


106
p
p
mp
113
pp
pp
p
p
119
pp
125
ppp
pp

Translation of the German terms

page 3: T. 43-57 evt. nur das untere C
bar 43-57 poss. only the lower C

page 10: die dynamische Nuancierung einzelner Akkordtöne lediglich zur „Färbung“ des Akkordes innerhalb der übergeordneten Gesamtdynamik
the dynamic nuances of single notes only to “colour” the chords within the overriding general dynamic

page 12: ♪ unmerklich einblenden
to fade in unnoticeably ♪

unmerklich ♪ von H_1 zu Es überblenden
to cross-fade ♪ unnoticeably from B_1 to E flat

♪ einblenden
to fade in ♪

Klaviertrio Nr. 1

Piano Trio No 1

1990-91

Als ich das Stück zu Ende geschrieben hatte, las ich zufällig Gides *Falschmünzer.* Ziemlich unerwartet tritt im 13. Kapitel dieses Romanes ein Engel auf, die folgenden Sätze aus diesem Kapitel berührten mich; ich sah einen Zusammenhang und wählte sie daher als Motto für das *Klaviertrio.* (Allerdings habe ich noch niemanden getroffen, der das Buch auch gelesen hätte und der dies also möglicherweise verstehen könnte.)

Having just finished the piece I happened to read André Gide's The Counterfeiters. *In the 13th chapter of this novel rather unexpectedly appears an angel. The following sentence from this chapter touched me, I saw a connection and chose it the motto for my* Piano Trio. *(Till now, however, I didn't meet anybody, who would have read the book too, and therefore could understand this.)*

Aber der Engel lächelte: „Du bist es, gegen den ich kämpfen werde. Heute Abend, willst du?" – „Ja", sagte Bernard.

But the angel smiled: "It's you, against whom I'll fight. This night, do you want to?" – "Yes" said Bernard.

Dauer / *duration*: ca. 15 min.

Uraufführung / *première:* 28.6.1992, München
(Mark Gothoni, Violine; Ryuichi Rainer Suzuki, Violoncello; Mine Kawakami, Klavier)

Streicherstimmen sind direkt vom Komponisten erhältlich. / *Parts available from the composer.*

Andreas Grün, geboren 1960 in Pforzheim, studierte Schulmusik, Gitarre und Komposition (bei Wolfgang Rihm und Rudolf Kelterborn) in Karlsruhe, Wien und Basel. Lebt heute in Karlsruhe und Vilnius.

Andreas Grün, born 1960 in Pforzheim (Germany), studied music education, guitar and composition (with Wolfgang Rihm and Rudolf Kelterborn) in Karlsruhe, Vienna and Basel. He lives in Karlsruhe and Vilnius.

Weitere Informationen im Internet / *More information on the Internet:* www.andreas-gruen.de

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Alle in- und ausländischen Aufführungen, auch solche bei freiem Eintritt, in Lehrer- oder Schülerkonzerten usw. sind unbedingt der GEMA (oder der entsprechenden Gesellschaft des jeweiligen Landes) zu melden. Nur so ist gewährleistet, dass der Komponist die ihm zustehenden Tantiemen erhält. Außerdem bittet der Komponist um eine Mitteilung (möglichst mit Programmheften und Rezensionen) an ihn persönlich.

This work is protected by copyright laws. Play fair – notify your copyright society of any performance, also if admission is free! Please inform also the composer!

Kontaktadresse / *Contact:*
Memelerstr. 40 • 76227 Karlsruhe *(Germany)* • Tel./Fax +49-721-493589
Jogailos g. 8-14a • 01116 Vilnius (Litauen / *Lithuania)* • Tel. +370-5-2618479
E-Mail: kontakt@andreas-gruen.de

Stand / *updated:* 23.7.2006